la Posta

3 / 2015
Per i nostri collaboratori
posta.ch/giornale-online

P.P.
3030 Berna

pro clima
posta.ch/clima-neutrali
Invio

Risultato annuale 2014

Risultato solido e sviluppi futuri

Pagina 10

LA POSTA
Dinamismo giallo.

CCL – trovato un accordo: ecco cosa cambierà **Pagina 16**
Icone – un giorno con Steve Wozniak, cofondatore di Apple **Pagina 6**

Investire conviene sempre!

La Posta si sta muovendo e sta ottenendo ottimi risultati. Il rapporto di gesione 2014, appena pubblicato, mostra un lieve aumento dell'utile rispetto all'anno precedente, grazie al quale la Posta può investire nei suoi centri logistici, nella qualità dei servizi o in nuovi prodotti e soluzioni. Lo scorso anno gli investimenti della Posta hanno superato i 440 milioni di franchi e sono stati effettuati senza ricorrere a fondi pubblici o sovvenzioni. Al contrario: la Confederazione, in qualità di proprietaria, dovrebbe ricevere un dividendo di 200 milioni di franchi.

Chi crede che la Posta debba funzionare senza produrre utili dovrebbe quindi rifletterci due volte: solo grazie agli utili si possono fare investimenti e solo investendo è possibile offrire un servizio di base di alta qualità e un servizio pubblico orientato alle esigenze in costante mutamento della clientela. Come collaboratori possiamo essere orgogliosi dell'attuale situazione del nostro datore di lavoro, anche se nell'attività quotidiana non è sempre tutto perfetto.

Grazie a questa situazione la Posta e i sindacati hanno potuto negoziare un contratto collettivo di lavoro al passo coi tempi. Anche se i contratti per Posta CH SA, PostFinance SA e AutoPostale SA non sono ancora stati ratificati, i risultati raggiunti sono positivi (cfr. p. 16 e 17): nonostante un contesto economico difficile, infatti, la Posta intende ancora investire in buone condizioni d'impiego per il personale.

E per rimanere in tema di «orgoglio», non dimentichiamo il premio ESPRIX: il massimo riconoscimento nazionale riservato alle imprese è andato a PostMail (cfr. p. 5). Il premio rende merito, tra l'altro, alla qualità del trattamento delle lettere. Un bel riconoscimento e un ulteriore esempio che investire conviene sempre!

Andreas Guler
Responsabile Comunicazione interna e pubblicazioni gruppo

Gente

20 *Judo a Rio*

Priscilla Morand è apprendista impiegata del commercio al dettaglio presso la Posta di Ecublens (Vaud). L'anno prossimo parteciperà come judoka alle Olimpiadi di Rio de Janeiro.

Attualità

6 *Steve Wozniak*

Il cofondatore di Apple ha partecipato al World Web Forum di Zurigo.

Dialogo

16 *Nuovo CCL*

Le trattative per il nuovo contratto collettivo di lavoro sono concluse. Ecco i risultati.

Attualità

5 *Vittoria!*

PostMail si è aggiudicato l'ESPRIX Swiss Award for Excellence 2015.

9 *L'abito fa il postino*

PV ha eletto alcuni collaboratori ambasciatori dei nuovi abiti della Posta. Le prime impressioni di tre di loro.

Focus

10 *638 milioni di utile*

Nel 2014, la Posta Svizzera ha conseguito risultati positivi in tutti e quattro i suoi mercati.

Dialogo

14 *Carte fedeltà*

I clienti possono ora beneficiare della ProfitApp di PostFinance in ristoranti e hotel.

19 *Multimedia*

Come semplificare la vita degli svizzeri? PostFinance lancia una campagna sui social media. Partecipate anche voi!

Gente

22 *Funziona?*

Abbiamo testato per voi gli sportelli per pacchi My Post 24.

Feedback!
Vi è piaciuta quest'edizione del giornale del personale? Diteci cosa ne pensate! Scansionate il QR-Code o seguite il seguente link:

posta.ch/feedback-giornale-del-personale

In breve

2

4

6

1 L'ABC della logistica

Il 14 marzo i tirocinanti in logistica AFC e CFP della Formazione professionale Posta della Svizzera orientale hanno organizzato un evento presso il centro logistico Lavorazione delle lettere Gossau (SG). Attraverso un percorso a tappe hanno presentato ai rappresentanti degli uffici per la formazione professionale, agli esperti, ai quadri, ai collaboratori della Posta, alle famiglie e agli amici intervenuti le diverse sfaccettature della professione.

2 Chicca per collezionisti

L'esclusivo blocco speciale «Ammonite» è una vera e propria chicca per i collezionisti. Il rilievo a più livelli conferisce un carattere particolarmente realistico all'illustrazione del fossile di questo mollusco imparentato con la seppia. Il francobollo, dotato di una perforazione speciale e prodotto in tiratura limitata, può essere acquistato su postshop.ch o telefonando allo 0848 66 55 44.

postshop.ch

3 La Posta partecipa alla fiera DM

Il 15 e il 16 aprile 2015 Zurigo ospiterà la prima edizione della fiera Dialog Marketing, un evento specialistico rivolto a istanze decisionali nel settore marketing e ai responsabili DM del quale la Posta sarà sponsor principale. Lo stand dell'azienda sarà dedicato alla lettera pubblicitaria e al suo effetto. Nello stesso periodo la Posta parteciperà anche alla «Swiss eBusiness Expo».

post.ch/dmm (solo in tedesco)

4 PubliBike vince a Zurigo

La città di Zurigo sta pianificando la rete di bike sharing più grande della Svizzera dotata di oltre 100 stazioni che verrà costruita da PubliBike, la società affiliata AutoPostale. Grazie alla vittoria dell'appalto, PubliBike potrà ampliare la sua rete, aggiungendo circa 100 stazioni alle 122 già presenti su tutto il territorio nazionale.

5 Rainbow: cercasi collaboratori

Visibilità, sensibilizzazione e un clima privo di discriminazioni: sono state queste le richieste principali presentate al kick-off meeting della rete Rainbow per collaboratori omo, bi e transessuali tenutosi a fine febbraio alla PostFinance Arena a Berna. Circa 60 partecipanti provenienti da tutte le regioni della Svizzera hanno discusso con la direttrice generale Susanne Ruoff e i relatori diversi temi legati alla nuova rete. RAINBOW sta ora cercando collaboratori della Posta che siano interessati agli argomenti proposti e agli eventi futuri. Contatto: rainbow@posta.ch.

pww.post.ch/rainbow

6 Portafoglio digitale

TWINT, il portafoglio digitale della casa PostFinance, pronto all'impiego e può iniziare i test pratici. Nelle prossime settimane e nei prossimi mesi inizieranno i primi progetti pilota con vari partner, tra cui il gruppo Coop, che adotterà TWINT come soluzione di pagamento su vasta scala.

twint.ch

Numeri che contano

99%

delle lettere della posta B lo scorso anno è arrivato nei tempi previsti, così come il 97,7 per cento delle lettere della posta A. In totale, nel 2014 la Posta ha trattato 2,2 miliardi di lettere indirizzate. Per quanto riguarda i pacchi, è stato recapitato puntualmente il 97,4% di tutti i PostPac PRIORITY e il 97,5% dei PostPac ECONOMY. È stata trasportata una quantità record di 111 milioni di pacchi.

PostMail al top

Il premio ESPRIX Swiss Award for Excellence 2015 va a PostMail.
In questo modo la giuria ESPRIX premia i processi nella lavorazione delle lettere.

Testo: Manuel Fuchs / Intervista: Sandra Gonseth / Foto: Jerry Gross

Il 5 marzo 2015, PostMail è stata insignita del premio ESPRIX, il più alto riconoscimento per aziende in Svizzera. A convincere la giuria sono stati soprattutto l'esemplare assistenza alla clientela commerciale, il metodo basato sul costante miglioramento dei processi lavorativi attraverso Kaizen e lo sviluppo di un'organizzazione a performance elevata. Per il premio conferito presso il KKL di Lucerna erano stati nominati, oltre a PostMail, anche l'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica UFCL e il centro per anziani Am Bachgraben Allschwil/Schönenbuch.

Soddisfatti tutti i criteri
La giuria valuta i partecipanti sulla base dei criteri del modello di eccellenza europeo proposto dalla European Foundation for Quality Management (EFQM). La fondazione ESPRIX attribuisce particolare importanza al fatto che le aziende conseguano risultati stabili e si assumano le proprie responsabilità a favore di un futuro sostenibile. Secondo la giuria, PostMail e il suo processo di erogazione di servizi soddisfano questi criteri. Inoltre, l'unità cura i rapporti con i propri clienti e conosce le loro esigenze.

Obiettivo qualità elevata
PostMail punta sul metodo Kaizen per il continuo miglioramento: i processi vengono esaminati in modo critico e ottimizzati in loco insieme ai collaboratori direttamente interessati. Grazie all'impegno dei collaboratori e una tecnologia all'avanguardia è stata raggiunta un'elevata qualità. La filosofia Kaizen è inoltre un ottimo investimento anche dal punto di vista finanziario: consente infatti di ottimizzare ulteriormente i costi attraverso numerose misure su piccola scala.

Marco Schöpf, responsabile Gestione della qualità PostMail

«Questo premio aumenta la fiducia»

Cosa significa questo riconoscimento per PostMail?
Il premio è quindi un riconoscimento di grande valore per tutti i collaboratori che forniscono ogni giorno prestazioni di massimo livello. Grazie a questa onorificenza aumenta la fiducia dei clienti nella nostra gestione della qualità.

Quali miglioramenti ha portato nel concreto Kaizen, il metodo per migliorare i processi lavorativi?
Solo negli ultimi due anni sono state realizzate più di 5000 idee dei collaboratori. Oggi numerosi processi sono più rapidi, economici e di qualità più elevata. È fondamentale tenere presente che ci troviamo nel bel mezzo di un cambiamento culturale, perché Kaizen è innanzitutto una filosofia di lavoro.

Quali saranno i prossimi passi nella gestione della qualità della lavorazione delle lettere?
I collaboratori di ogni livello e unità hanno constatato che «dare il proprio contributo» e «fare ancora meglio» dà soddisfazioni. Vogliamo continuare a sfruttare questo slancio con la filosofia Kaizen. Siamo solo all'inizio di un percorso ricco di possibilità. Ciò che conta per me è che la Gestione qualità offra vantaggi ai clienti e ai collaboratori. Tutto il resto è in secondo piano. ■

Guarda il video:
posta.ch/giornale-online
(solo in tedesco)

Pubblicità

OFFERTA
1 pernottamento in camera doppia
Cenetta romantica con aperitivo • Cestino colazione
1 bottiglia di Prosecco • Bagno a sorpresa
Utilizzo dell'Area Benessere all'aperto
CHF 220.– a persona

See- und Seminarhotel FloraAlpina | 6354 Vitznau
041 399 70 70 | www.FloraAlpina.ch
flora alpina

Steve Wozniak, una pop che continua a mordere

La Posta è diventata sponsor principale del WorldWebForum di Zurigo e il 10 marzo ha inaugurato la sua nuova con un ospite d'eccezione, il cofondatore di Apple.

Testo: Annick Chevillot / Foto: Keystone

Tre domande a Steve Wozniak

Lei parla molto di Apple, ma non svolge più alcun ruolo operativo a Cupertino. Che cosa fa adesso?
(Ride) Viaggio in tutto il mondo per parlare di Apple. La gente adora sentirmi parlare di Steve (Jobs), degli inizi e dell'Apple2. Ho scritto anche un libro, «iWoz», che promuovo in tutto il mondo. E poi continuo a lanciare start up in vari ambiti tecnologici.

Secondo lei quali sono le innovazioni più interessanti di questi ultimi cinque anni?
Chiaramente tutti gli iPhone! Ma anche la realtà aumentata: è incredibile poter infilare un paio di occhiali ed essere trasportati in un altro mondo. Poi c'è l'automobile Tesla: dal punto di vista della tecnologia, del silenzio, della maneggevolezza e del comfort, è insuperabile.

E secondo lei che cosa si profila all'orizzonte in termini d'innovazione?
Un numero sempre maggiore di veicoli elettrici e l'avvento di veicoli senza conducente. La realtà aumentata farà ancora enormi passi in avanti. Sono anche affascinato dalla consegna tramite droni. In un futuro non molto lontano, sarà possibile passare un ordine su Amazon e ricevere dal cielo la merce ordinata solo dopo poche ore: facile, veloce ed economico. Ve lo dico: «The drone is coming!»

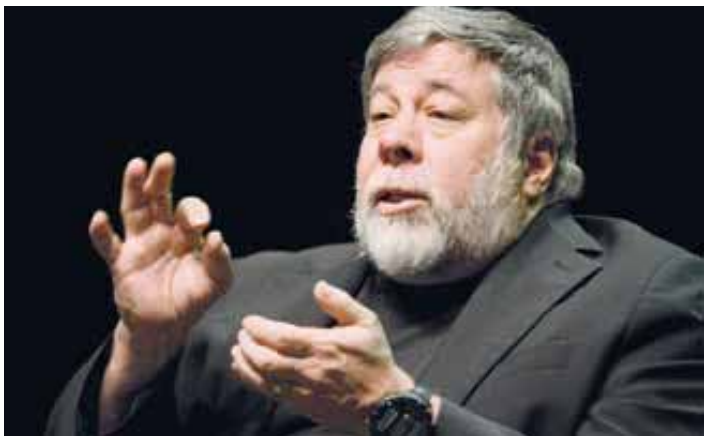
Steve Wozniak durante un dibattito al WorldWebForum di Zurigo.

Il 10 marzo, alle 14:40, l'attesissimo ospite è salito sul palco del WorldWebForum 2015. Interamente vestito di nero, piccolo di statura, con una barba ben curata e uno sguardo pieno di malizia. Steve Wozniak non aveva nulla da vendere, anche se era venuto a Zurigo per parlare di Apple, il gigante di Cupertino. Per chi non lo sapesse, è lo Steve che ha fondato la celebre marca con la mela insieme all'altro Steve (Jobs). È lui l'ingegnere dal grande ingegno! Steve Wozniak ricorda volentieri i suoi inizi: «Si racconta spesso che abbiamo iniziato nel garage di casa, ma non è vero. Che cosa avremmo dovuto farci? Non abbiamo certo riparato automobili. Invece è vero che abbiamo iniziato a lavorare da casa, una cosa del tutto normale quando si è giovani e senza soldi».

Dopo aver ripercorso la mitica era dell'Apple2 e del primo Macintosh, raccontando un gran numero di aneddoti, e dopo aver fatto un'incursione nel mondo moderno, soffermandosi sul l'impatto delle nuove tecnologie per gli investitori, scompare sotto gli applausi della folla. Steve Wozniak è fatto così: è una pop star che dispensa autografi, percorre le vie di Zurigo a bordo di un Segway per andare in un Apple Store a comprare il suo ennesimo gadget. «Ho un bisogno irrefrenabile di acquistare tutte le novità tecnologiche lanciate sul mercato. Del resto, aspetto con trepidazione l'Apple Watch». Ma non dice altro di questa novità tanto attesa. Il geniale ingegnere non svolge più alcun ruolo operativo ed è diventato un cliente come gli altri. O meglio, quasi come gli altri: «Con il lancio di questo orologio scopriamo l'ultima

star la mela

strategia di sponsoring



idea di Steve Jobs. Presto nascerà l'Apple del dopo Steve Jobs».
La presenza del cofondatore di Apple non ha però messo in ombra gli altri ospiti. Durante tutta la giornata, le numerose presentazioni hanno dato un'idea della portata delle novità e delle innovazioni, presenti e future, nell'universo del web. PostFinance ha presentato il nuovo servizio Twint (cfr. pag. 4) e i numerosi clienti della Posta presenti al forum si sono detti entusiasti di questa nuova partnership dell'azienda. ■

worldwebforum.ch

Un Visiorama per capire la nuova vision

«La Posta – semplicità e sistema». La nuova vision è uno dei principali temi interni del 2015 e ha anche un ruolo di guida per il futuro. Negli eventi Visiorama, la direttrice generale Susanne Ruoff e i membri della Direzione del gruppo illustreranno la direzione in cui la Posta intende svilupparsi, così come le opportunità e le sfide che ci attendono lungo questo cammino. Approfittate dell'occasione per scambiare opinioni con i colleghi e per discutere con i dirigenti della Posta. ■

Visiorama 2015: iscrizione digitale o cartacea

L'evento è riservato ai collaboratori attivi ed è considerato come tempo libero. Ai partecipanti sarà offerto il vitto. L'iscrizione è vincolante e il numero di posti è limitato.
Termine d'iscrizione: **30 aprile 2015.**

Compilate il tagliando e inviatelo a: Posta CH SA, Comunicazione, Narin Hermez (K22), Viktoriastrasse 21, Casella postale, 3030 Berna. Oppure scansionate il QR code e seguite il link per l'iscrizione.

- ☐ 12.05.2015, 07:30 – 10:00, Berna, Espace Post
- ☐ 10.06.2015, 11:30 – 14:00, Losanna, MCH Beaulieu Losanna
- ☐ 10.06.2015, 18:30 – 21:00, Ginevra, Starling Geneva Hotel
- ☐ 11.06.2015, 18:30 – 21:00, Visp, Centro di cultura e congressi La Poste
- ☐ 16.06.2015, 18:30 – 21:00, Lucerna, Radisson Blu Hotel
- ☐ 12.08.0215, 18:30 – 21:00, Basilea, MCH Fiera Svizzera
- ☐ 28.08.2015, 11:30 – 14:00, Coira, Ristorante VA BENE
- ☐ 28.08.2015, 18:30 – 21:00, San Gallo, Hotel Einstein
- ☐ 03.09.2015, 18:30 – 21:00, Bellinzona, Associazione «Spazio Aperto»
- ☐ 23.09.2015, 11:30 – 14:00, Zurigo, Novotel Zürich City West
- ☐ 23.09.2015, 18:30 – 21:00, Soletta, Ospedale vecchio di Soletta

*Cognome:*_____
*Nome:*_____
*N. di personale:*_____
*Unità:*_____
*Luogo di lavoro:*_____
*E-mail:*_____

Sulle orme di Susanne Ruoff

Favorire i contatti diretti

«L'11 marzo ho avuto la fortuna di visitare di nuovo la futura sede di Berna-Wankdorf. I lavori sono quasi terminati e i collaboratori che lavorano presso la sede principale lasceranno un edificio degli anni sessanta a forma di croce svizzera per trasferirsi in una struttura ultramoderna. Questo cambiamento dal forte valore simbolico apre le porte a prospettive avvincenti: migliora gli scambi interpersonali grazie a zone di comunicazione più aperte, favorisce i contatti diretti, offre più movimento e più trasparenza e applica le nuove direttive di gestione in modo più efficace. Nella sede principale potremo presto sperimentare una nuova maniera di lavorare insieme. Questo trasloco rappresenta una sorta di nuovo inizio». ■

direttricegenerale@posta.ch

Guarda le altre immagini:
posta.ch/giornale-online

Pionieri all'evento Vendita PostMail

Il team di vendita di PostMail si è riunito il 12 febbraio ad Aarau per un evento di scambio e perfezionamento.

Testo: Rebekka Brönnimann / Foto: Boris Baume

Sulle orme di un guru del walking, di un inventore di giochi o di un progettista di e-bike, in linea con il motto di quest'anno, durante l'evento Vendita si è andati «Con spirito pionieristico verso il successo». In sette workshop le venditrici e i venditori di PostMail hanno avuto modo di trarre ispirazione da personalità che nella loro vita sono riuscite a realizzare qualcosa di importante.
Lo stesso team di Vendita ha realizzato qualcosa di notevole: «Nel 2014 abbiamo raggiunto o superato quasi tutti gli obiettivi di fatturato», ha affermato John Charles, responsabile Vendite che ha anche illustrato sulla base della catena dei quattro fattori «Plan – Do – Check – Act» ciò che è necessario per trasformare i progetti in successi. ■

Top Performer PostMail Vendite 2014
Categoria «Strategic & Key Account Executive & Sales Support»: Günther Heeb e Eliane Schuhmacher
Categoria «Account Manager & Sales Support»: Christian Zeller e Gönül Yorulmaz
Categoria «Retail Account Manager»: Patrick Seiler
Categoria consulente clienti PM: Stefanie Buchser
Categoria «Consultant Servizi di direct marketing & Sales Support»: Anita Fabbro e Manuela Künzle
Riconoscimento Migliore venditore Soluzioni clienti: Alessandro Castagnetti

Presentazioni e foto dell'evento:
pww.post.ch/pmvente

Innovatore

Alla ricerca di miglioramenti

Il ticinese Pietro Restivo, venditore di PostMail, oltre a svolgere la sua funzione ufficiale, è costantemente alla ricerca di start-up interessanti per la Posta.

Per migliorare e sviluppare ulteriormente i suoi prodotti e le sue prestazioni, la Posta valuta sistematicamente la possibilità di collaborare con delle start up. **Pietro Restivo** è un venditore di PostMail in Ticino. Oltre a svolgere la sua funzione ufficiale, va costantemente alla ricerca di start-up della sua zona che possano essere interessanti per la Posta. Tramite Restivo, ad esempio, PV ha valutato un'eventuale collaborazione del PostShop con Recibox, una start up ticinese che sviluppa un software per la gestione digitale di certificati di garanzia e ricevute. ■

Guarda il video:
posta.ch/giornale-online

Quando l'abito fa il postino

Arrivano i nuovi capi di abbigliamento per i collaboratori negli uffici postali. La collezione si potrà acquistare tra marzo e settembre. Le prime impressioni.

Testo: Claudia Iraoui / Foto: Alessandra Leimer

L'abbigliamento da lavoro fa parte dell'immagine globale che trasmette un'azienda. «La collezione deve adattarsi a tutti i collaboratori di entrambi i sessi in età compresa dai 16 ai 65 anni. Una vera e propria sfida», spiega Erwin Brun, Supporto Direzione PV1. Tra le novità, la scelta di nuovi tessuti e la rielaborazione delle taglie e delle misure. Per mostrare dal vivo ai collaboratori di PV la nuova collezione di vestiti postali in tutto il loro splendore, Rete postale e vendita ha deciso di designare in ogni settore di uffici postali due collaboratori con la funzione di ambasciatori dell'abbigliamento. Questi ultimi hanno ricevuto i nuovi abiti a gennaio; da febbraio hanno potuto sfoggiarli al lavoro e rispondere alle domande dei colleghi. Tre ambasciatori ci svelano cosa ne pensano della nuova collezione di abiti postali. ■

Maggiori informazioni su:
Intranet > Home PV > Esercizio > Mezzi d'esercizio > Capi d'abbigliamento PV

Patrick Zurkirchen, ufficio postale di Langnau am Albis

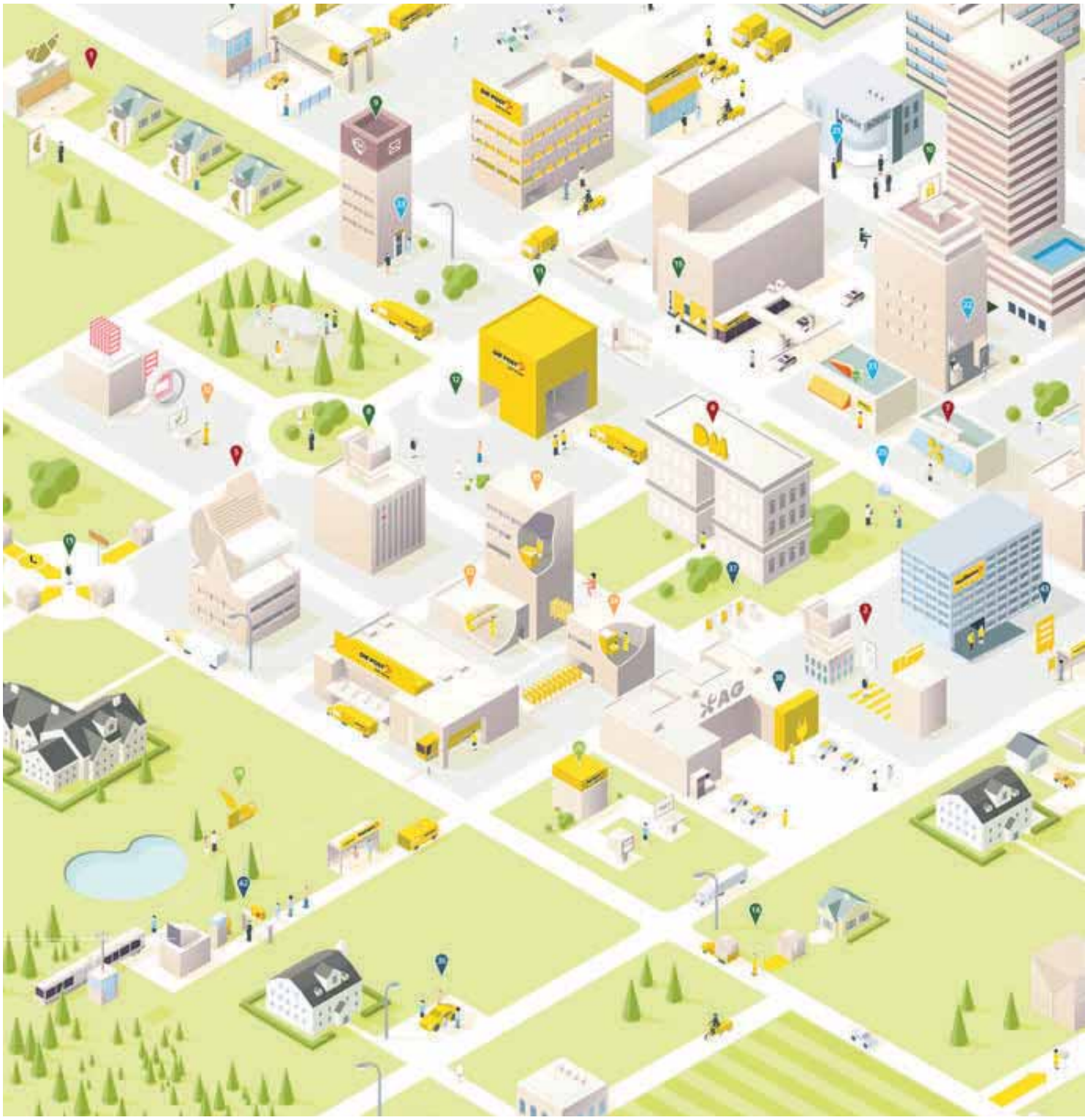
«La differenza tra la vecchia e la nuova collezione è gigantesca e giustamente i colleghi aspettano impazienti di poterla ordinare. Il mio nuovo capo preferito è il cardigan: quello vecchio proprio non riuscivo a portarlo perché mi pizzicava. Portare vestiti prodotti eticamente mi riempie di orgoglio».

Tijana Valjan, ufficio postale di Bellinzona 1

«La nuova collezione di abiti postali è più bella e più moderna. E poi ha dei capi che corrispondono ai gusti sia dei giovani che degli adulti. Per le donne, ci sono tre tipi di pantaloni che si adattano a tutte le forme del corpo. Unica nota negativa: trovo un peccato che le gonne non siano foderate».

Nedim Memedovski, ufficio postale di Vevey 1

«Sono soddisfatto al 100 %. I tessuti utilizzati sono più piacevoli a contatto con la pelle. Anche la paletta di colori è stata ottimizzata. Rispetto alla vecchia camicia da uomo troppo larga, quella nuova ha un taglio più attillato che permette comunque di muoversi comodamente».



La Posta fa molto più di quanto si pensi: la prova su questa carta

Non cercate l'oggetto misterioso, questo panorama non ne nasconde nessuno. Potete invece divertirvi a scovare tutti i settori d'attività dell'azienda. A prima vista, niente di più semplice: consegna di lettere e pacchi; distributori di banconote PostFinance; centri di spartizione, fermate di autopostali ecc. Ma siete sicuri di conoscere tutti i 43 punti rappresentati? Per aiutarvi in questa piccola caccia al tesoro, ogni colore rappresenta un settore d'attività. Buona ricerca!

7 **Marketing diretto,** come la nuova ProfitApp

11 **E-commerce,** come il servizio YellowCube

22 **online / mobile banking,** come il nuovo servizio di portafoglio digitale Twint

33 **Gestione documenti,** come l'archiviazione dei documenti di grandi imprese

29 **ePosta,** come vivates, la cartella clinica elettronica

37 **Soluzioni di mobilità,** come il servizio di bike sharing PubliBike

La Posta è sana

L'anno scorso l'azienda ha realizzato buoni risultati sui quattro i mercati in cui opera. Può quindi dedicarsi a nuove sfide.

Testo: Annick Chevillot

I risultati 2014 della Posta sono buoni, persino solidi. Il risultato d'esercizio (EBIT) ammonta a 803 milioni di franchi (911 milioni nel 2013). La diminuzione è dovuta a nuove rettifiche di valore del portafoglio. L'utile del gruppo è di 638 milioni di franchi, quindi in lieve aumento (626 milioni nel 2013), per via di un calo degli oneri finanziari e fiscali. I ricavi d'esercizio ammontano a 8,457 miliardi di franchi, in lievissima flessione rispetto al 2013 (8,575 miliardi). E, come l'anno scorso, tutti e quattro i mercati (cfr. pp. 12-13) hanno contribuito al raggiungimento di questi risultati positivi. Susanne Ruoff, direttrice generale, e Peter Hasler, Presidente del Consiglio di amministrazione, commentano le cifre con soddisfazione: «La Posta è un'azienda sana, che esercita la sua attività forte di basi solide, e ben equipaggiata per far fronte alle sfide future. Per finanziare in maniera autonoma gli investimenti futuri e assicurare un servizio di base di ottima qualità, deve conseguire ogni anno un risultato (EBIT) di almeno 700 milioni di franchi: da questo dipendono la sua competitività e il suo successo sul lungo termine».

Semplicità e sistema

In un mercato in pieno cambiamento, per avere successo sono fondamentali gli investimenti. L'anno scorso sono stati investiti circa 443 milioni di franchi nella qualità del servizio di base e in prestazioni innovative (453 milioni nel 2013). «Meno invii e versamenti agli sportelli, arrivo di nuovi concorrenti e impatto delle nuove tecnologie: il mondo cambia e dobbiamo adattarci», spiega Susanne Ruoff. «Vogliamo perfezionare i servizi esistenti e proporre più soluzioni mobili e digitali. Che si tratti di servizi fisici o digitali, il cliente deve poter scegliere e la Posta vuole offrirgli questa possibilità».
L'obiettivo è chiaro: bisogna semplificare la vita dei clienti e continuare a ottimizzare i costi in maniera socialmente responsabile (cfr. l'articolo sul nuovo CCL alle pp. 16-17). Alcuni esempi recenti illustrano perfettamente queste linee guida esterne e interne. Grazie all'ampliamento della spartizione automatica in sequenze e all'acquisizione di nuovi scanner, l'azienda può continuare a migliorare la propria efficienza nel recapito. Un'altra priorità è il commercio online, in pieno boom: a tale scopo sono state sviluppate la capacità di spartizione nei centri pacchi e la rete di sportelli automatici My Post 24 (cfr. il reportage alle pp. 22-23). Per le esigenze dei clienti commerciali è stata messa in servizio la soluzione YellowCube, che consente ai commercianti online di delegare l'insieme delle attività logistiche alla Posta.

Grazie!

Invogliare i clienti a lavorare con la Posta e allo stesso tempo impregnare l'azienda e il suo personale di una nuova cultura del cambiamento, caratterizzata da agilità è vivacità di spirito: è una sfida ambiziosa, ma all'altezza delle competenze dei 62 983 collaboratori. Come sottolinea Susanne Ruoff: «Ogni giorno siamo in contatto con un ottavo della popolazione svizzera. È uno dei nostri vantaggi principali! E adottando un atteggiamento positivo di fronte al cambiamento, contribuiamo a plasmare il futuro dell'azienda. Essere aperti al cambiamento significa considerarlo come un'opportunità da cogliere senza indugio. Siamo sulla buona strada e colgo l'occasione per ringraziarvi per il vostro instancabile impegno. I risultati raggiunti riflettono infatti il lavoro di qualità svolto quotidianamente da ognuno di voi. Un sentito grazie a tutte e a tutti!»

Non riuscite a collegare tutti i punti ai rispettivi servizi postali? Nessun problema: per ricevere gratuitamente la mappa completa che vedete qui sopra, vi basterà ordinare il Rapporto di gestione 2014 o scaricare le informazioni dal sito posta.ch/rapportodigestione

Guarda la video-intervista a Susanne Ruoff:

Panoramica dei quattro mercati

Mercato della comunicazione

Nel mercato della comunicazione, le tre unità del gruppo PostMail, Swiss Post Solutions e Rete postale e vendita hanno totalizzato insieme un risultato d'esercizio di 246 milioni di franchi (valore normalizzato dell'anno precedente: 238 milioni). Il volume di lettere indirizzate di PostMail e Rete postale e vendita è diminuito del 2,5%, contrariamente alla quantità di invii non indirizzati che ha registrato un aumento del 2,6%.

PostMail, che con ricavi d'esercizio pari a 2887 milioni di franchi (anno precedente: 2959 milioni) costituisce la colonna portante del mercato della comunicazione, ha realizzato un risultato d'esercizio di 334 milioni di franchi (valore normalizzato dell'anno precedente: 324 milioni). I minori ricavi dovuti al calo dei volumi sono stati più che compensati dalla riduzione dei costi d'esercizio.

Swiss Post Solutions ha conseguito ricavi d'esercizio pari a 659 milioni di franchi (anno precedente: 616 milioni) e un risultato d'esercizio di 12 milioni di franchi (valore normalizzato dell'anno precedente: 5 milioni), un aumento reso possibile dal netto miglioramento dell'andamento degli affari nei mercati chiave Germania, Regno Unito e Stati Uniti.

A fronte di ricavi d'esercizio per 1663 milioni di franchi (valore normalizzato dell'anno precedente: 1697 milioni), il risultato d'esercizio di **Rete postale e vendita** si è attestato a –100 milioni di franchi (valore normalizzato dell'anno precedente: –91 milioni), essendosi protratta anche nel 2014 la contrazione dei volumi di lettere e pacchi impostati e di versamenti effettuati dai clienti privati. La riduzione del fatturato è stata tuttavia parzialmente compensata dai risparmi sui costi d'esercizio.

Mercato della comunicazione			2014	2013
PostMail	Ricavi d'esercizio	Mio CHF	2887	2959
	Risultato d'esercizio (EBIT)[1]	Mio CHF	334	324[2]
Swiss Post Solutions	Ricavi d'esercizio	Mio CHF	659	616
	Risultato d'esercizio (EBIT)[1]	Mio CHF	12	5[2]
Rete postale e vendita	Ricavi d'esercizio	Mio CHF	1663	1697
	Risultato d'esercizio (EBIT)[1]	Mio CHF	–100	–91[2]
Risultato d'esercizio (EBIT[1]) delle tre unità			246	238

Mercato logistico

Nel mercato logistico, **PostLogistics** ha registrato un risultato d'esercizio di 141 milioni di franchi (valore normalizzato dell'anno precedente: 133 milioni) a fronte di ricavi d'esercizio per 1562 milioni di franchi (anno precedente: 1581 milioni). L'aumento del risultato è riconducibile in primo luogo ai risparmi sui costi ottenuti grazie a ottimizzazioni dei processi e ai migliori risultati conseguiti nella gestione del parco veicoli e nelle soluzioni di logistica dei valori. Rispetto all'anno precedente, il volume di pacchi è cresciuto dell'1,6%.

Mercato logistico			2014	2013
PostLogistics	Ricavi d'esercizio	Mio CHF	1562	1581
	Risultato d'esercizio (EBIT)[1]	Mio CHF	141	133[2]

[1] I ricavi e il risultato d'esercizio (EBIT) per segmento vengono presentati al lordo delle tasse di gestione e di licenza nonché della compensazione dei costi netti.

[2] Valore normalizzato

La Posta ha conseguito risultati positivi in tutti e quattro i suoi mercati, seppur con alcune differenze.

Testo: Dominic Bruce

Mercato dei trasporti di persone

Nel mercato dei trasporti di persone, **AutoPostale** ha conseguito un risultato d'esercizio di 30 milioni di franchi (valore normalizzato dell'anno precedente: 28 milioni). I ricavi d'esercizio sono invece saliti a 835 milioni di franchi (anno precedente: 812 milioni), uno sviluppo positivo reso possibile dall'aumento delle vendite di servizi di sistema, dalle maggiori entrate realizzate nel trasporto comunitario e dall'aumento dei chilometri percorsi.

Mercato dei trasporti di persone			2014	2013
AutoPostale[3]	Ricavi d'esercizio	Mio CHF	835	812
	Risultato d'esercizio (EBIT)[1]	Mio CHF	30	28[2]

Mercato dei servizi finanziari

Operando nel mercato dei servizi finanziari, **PostFinance** deve far fronte a una difficile situazione dei mercati caratterizzata dall'ulteriore peggioramento dei tassi d'interesse già bassi. Il suo risultato d'esercizio si è attestato a 382 milioni di franchi (valore normalizzato dell'anno precedente: 537 milioni). Dal punto di vista operativo, la redditività di PostFinance si è mantenuta stabile. Il calo di 155 milioni di franchi è dovuto fondamentalmente alla costituzione di rettifiche di valore del portafoglio di importo più elevato: mentre, lo scorso anno, una serie di apprezzamenti e di utili realizzati nel portafoglio commerciale per un totale di 74 milioni di franchi hanno influito positivamente sul risultato, nel 2014 si sono resi necessari deprezzamenti del portafoglio per 84 milioni di franchi. Al lordo delle rettifiche di valore, il reddito da interessi è aumentato di 21 milioni di franchi rispetto all'anno precedente in seguito ad adeguamenti degli interessi. L'afflusso di nuovi capitali è ammontato a 2839 milioni di franchi e nel mese di dicembre i patrimoni dei clienti hanno toccato in media i 117 miliardi di franchi circa. Alla fine dell'anno erano 2,9 milioni i clienti che si sono affidati a PostFinance, in leggero aumento rispetto alla fine dello scorso anno.

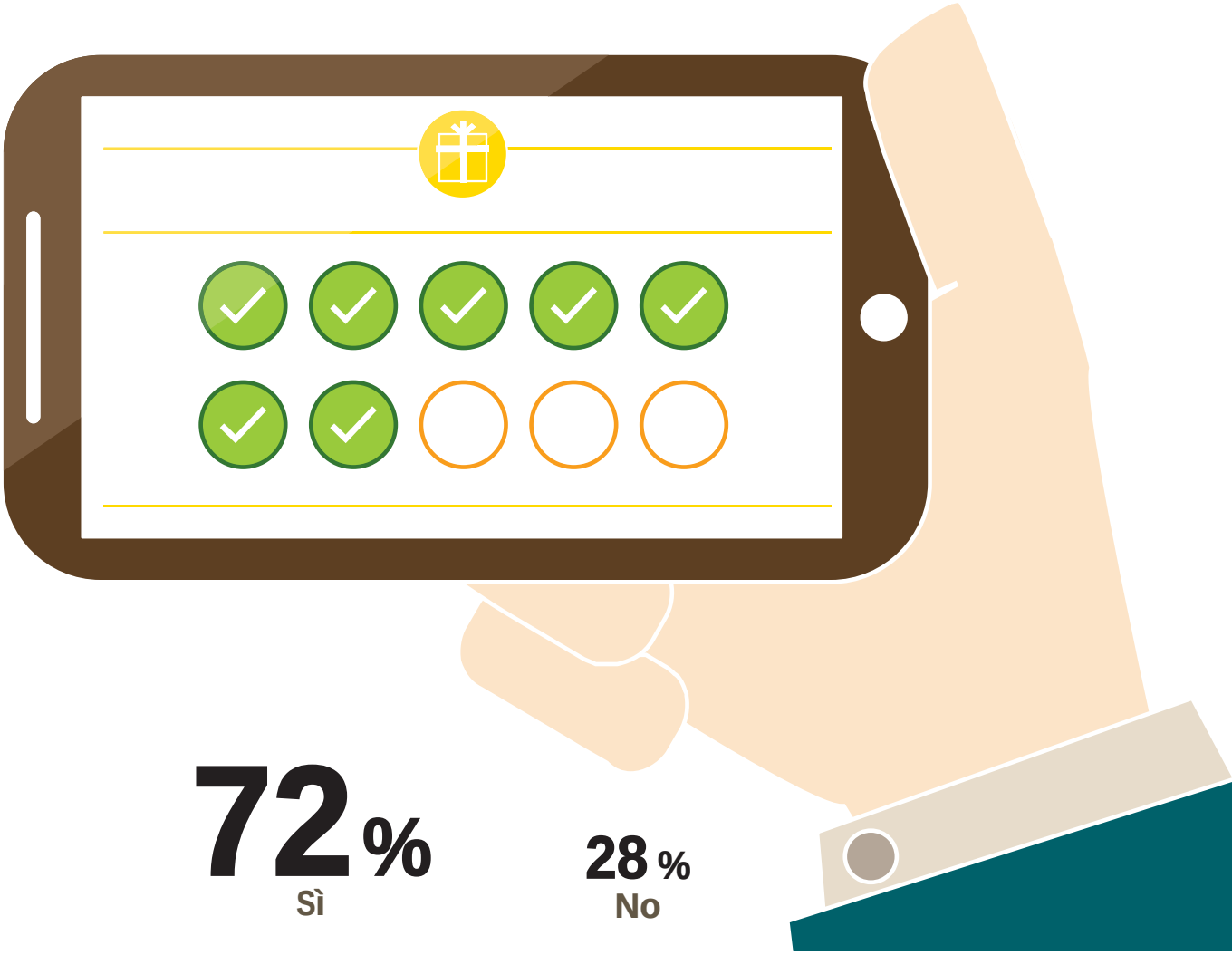
Mercato dei servizi finanziari			2014	2013
PostFinance[4]	Ricavi d'esercizio	Mio CHF	2261	2377
	Risultato d'esercizio (EBIT)[1]	Mio CHF	382	537[2]

[3] PostFinance applica anche le direttive di diritto bancario DAC (direttive contabili). Tra i risultati se-condo le DAC e quelli secondo gli IFRS vi sono alcune divergenze.

[4] Nell'ambito del trasporto pubblico regionale AutoPostale è sottoposta all'Ordinanza del DATEC sulla contabilità delle imprese concessionarie (OCIC). Tra l'OCIC e gli IFRS vi sono alcune divergenze.

La parola ai collaboratori

Utilizzate le carte fedeltà dei negozi?



72 %
Sì

28 %
No

Stefano Mavilio, PA
Le carte fedeltà si perdono facilmente o rimangono inutilizzate da qualche parte. Io consiglio la app, perché il cellulare lo abbiamo sempre con noi.

Elisabeth Gavazzi-Emmenegger, PV
Ho solo poche carte scelte delle quali posso avvalermi entro una scadenza utile. Tutto il resto serve solo a intasare il mio portafoglio (che naturalmente ho comprato all'ufficio postale).

Theres Schmelzer, PV
Uso la carta della Migros e quella della Coop, per evitare che ogni volta mi venga posta la solita domanda.

Francine Goy Kloeti, PV
Utilizzo solo i doppioni delle carte di mia figlia. Così è lei che raccoglie punti! E la registrazione dei dati è falsata.

«Consiglio la app, perché il cellulare lo abbiamo sempre con noi»

Nils Lanthemann, PF
Dipende dal negozio. Di sicuro in quelli dove compro spesso, ma negli altri no.

Dominik Donzé, PF
Sono curioso di sapere quanto apporteranno le proposte per ProfitApp che i clienti (e in buona parte i collaboratori) possono presentare online, e soprattutto chi effettuerà poi l'intera acquisizione. Buona fortuna ai colleghi coinvolti.

Rico Nett, PL
Ha una carta fedeltà o una carta cliente? Tutti i giorni le cassiere di supermercati, stazioni di servizio ecc. recitano questa domanda. È irritante ma non ci si può far nulla. A quanto sembra, aspettare e sentirsi rivolgere COSTANTEMENTE domande circa la carta fedeltà fa parte del quadro, come le moleste carte di raccolta premi alla cassa. Secondo una ricerca universitaria, queste carte dovrebbero contribuire non solo alla fidelizzazione dei clienti ma, in parte, anche ad analizzare sistematicamente i clienti ignari.

Leggi i commenti online: posta.ch/giornale-online

«Sempre a portata di mano»

Chris Klein, direttore del Blue Management Group di Baden, introduce la nuova ProfitApp di PostFinance al posto delle tradizionali carte fedeltà.

Intervista: Manuela Walzthoeny / Foto: Stefan Kubli

Il 72% dei collaboratori della Posta utilizza le carte fedeltà dei negozi. Questo dato la sorprende?
Sì, mi stupisce molto. Se si pensa a quante schede per la raccolta punti dobbiamo portarci dietro, si tratta di un dato molto positivo. Dimostra che i clienti si augurano di trarre vantaggio dai programmi fedeltà. Digitalizzando questi programmi, come accade con ProfitApp, la percentuale aumenterà sicuramente.

Per quanto riguarda la sua azienda, i clienti dove possono utilizzare ProfitApp?
Gestiamo hotel e ristoranti in diverse località. A ogni consumazione nei ristoranti e a ogni pernottamento negli alberghi, i nostri clienti ricevono un punto al giorno. Al raggiungimento di un certo numero di punti raccolti negli esercizi alberghieri, offriamo loro un pernottamento gratis. In questo modo speriamo che in particolare la clientela internazionale si trattenga una notte in più. Quanto ai punti assegnati per le ordinazioni nei ristoranti, i nostri avventori ricevono un buono per un brunch di sabato, così iniziano piacevolmente il fine settimana.

Quali vantaggi offre ProfitApp ai suoi clienti?
Non comporta nessun onere aggiuntivo per i nostri ospiti, anzi. Avendo lo smartphone quasi sempre a portata di mano, è più difficile che vi sia dispersione di punti. In precedenza abbiamo distribuito tessere per birra e crêpe, ma i clienti dovevano portarle sempre con sé. Prevediamo di sostituire anche queste tessere con ProfitApp.

È piuttosto insolito un programma fedeltà nel suo settore. Perché lei utilizza ProfitApp?
Siamo molto innovativi. Ad esempio, non abbiamo una reception tradizionale, bensì un terminale per il check-in self-service assistito. A ciò si aggiunge il fatto che i nostri clienti sono molto orientati al digitale. Proprio come loro, anche noi sperimentiamo volentieri le novità. Per questa ragione ProfitApp è adatta a noi e al nostro gruppo target.

Cosa spera di ottenere con ProfitApp?
Da una parte, ci auguriamo una maggiore fidelizzazione della clientela; dall'altra, desideriamo incrementare la nostra popolarità attraverso le notifiche push. Tramite ProfitApp possiamo inviare questo tipo di notifiche una volta al mese. Speriamo di ottenere maggiore visibilità e di sfruttarla anche come strumento di marketing. ■

profitapp.ch/it

Partecipare e vincere

Quali programmi fedeltà vorreste vedere in versione digitale? Proponete il vostro parrucchiere, il vostro calzolaio o altre aziende per ProfitApp e dimostrate la vostra fedeltà attraverso lo smartphone. Ad ogni proposta potete vincere un pacchetto benessere per due persone nel Trafo Hotel Baden. Ecco come funziona: visitate il sito internet di ProfitApp, proponete un'azienda, indicate il vostro indirizzo e-mail aziendale (@posta.ch) e sarete subito inseriti tra i partecipanti al concorso.

Domanda del mese

Fairtrade: siete disposti a pagare di più per prodotti solidali?

Diteci cosa ne pensate nel nostro blog: pww.post.ch/giornaledelpersonale

oppure scrivete a: La Posta Svizzera SA, redazione «la Posta» (K11), Viktoriastrasse 21, 3030 Berna

Posta e sindacati trovano accordo sui nuovi CCL

Le trattative sui nuovi contratti collettivi (CCL) sono concluse. La Posta, il sindacato syndicom e l'associazione del personale transfair hanno raggiunto un accordo su un pacchetto globale che tiene conto sia delle esigenze dell'azienda, sia di quelle dei collaboratori.

Testo: Verena Jolk

La Posta, il sindacato syndicom e l'associazione del per-sonale transfair hanno concluso le trattative sui nuovi contratti collettivi di lavoro (CCL) per Posta CH SA, AutoPostale Svizzera SA e PostFinance SA, accordandosi su un pacchetto globale che tiene conto al contempo delle esigenze dei collaboratori e di quelle dell'azienda. Dovendo ancora essere convalidati dagli organi decisionali di tutte le parti sociali, tutti i risultati delle trattative sono da considerarsi provvisori fino alla ratifica in aprile 2015.

Trovate di seguito un elenco delle principali regolamentazioni, valide per tutte le SA.

Campo d'applicazione

- Tutti gli elementi fondamentali sono disciplinati nel quadro di una convenzione («CCL mantello»). I collaboratori di Posta CH SA, AutoPostale Svizzera SA e PostFinance SA beneficeranno di un CCL contenente sia le regolamentazioni del CCL mantello sia le specificazioni della rispettiva società del gruppo.
- Il nuovo CCL sarà valido per i collaboratori fino al livello di funzione (LF) 9; i collaboratori a partire dal LF 10, finora impiegati ai sensi del CCL, riceveranno nuovi contratti conformi alla regolamentazione dei quadri.
- Le ulteriori funzioni che oggigiorno esulano dal campo di applicazione di un CCL continueranno a esserne escluse. Per contro, saranno d'ora in poi regolamentate nel CCL le condizioni d'impiego delle persone in formazione, dei nuovi assunti e del personale ausiliario.
- Presso Posta CH SA e AutoPostale Svizzera SA non è ammesso assumere fuori dal CCL più del 10% del personale. Presso PostFinance, può inoltre essere escluso dal CCL il 5% del personale con un livello di funzione inferiore al LF10.
- I documenti contrattuali entreranno in vigore il 1o gennaio 2016 e saranno validi fino al 31 dicembre 2018.

Salario e indennità

- L'attuale sistema salariale rimane sostanzialmente invariato; vengono tuttavia soppresse le fasce salariali d'ingresso. Ora ci sono quattro regioni salariali.
- L'indennità del mercato del lavoro viene integrata nel salario attuale.
- Viene meno l'aumento automatico del salario in funzione della durata del servizio. Tuttavia in linea di massima il relativo monte salari viene reso disponibile per misure salariali individuali nel quadro delle trattative salariali annuali, in base a prestazione e posizione nella fascia salariale.
- In futuro le indennità per lavoro notturno e domenicale, servizio di picchetto e determinate indennità complementari saranno assicurate nella cassa pensioni.
- L'attuale personale ausiliario e i nuovi assunti beneficeranno di vacanze e indennità conformemente al nuovo CCL. Il personale addetto al recapito di PL riceverà un'indennità per le spese.
- L'indennità per il servizio a domicilio sarà mantenuta nel 2016 e sarà soppressa il 1° gennaio 2017. I collaboratori che nel 2016 avranno beneficiato di tale indennità, nel 2017 riceveranno una compensazione del 150%.

Vacanze, giorni festivi e premi fedeltà

- D'ora in poi, il personale beneficerà di un congedo per paternità e adozione di dieci giorni (contro gli attuali due), mentre il congedo maternità viene esteso da 16 a 18 settimane.
- In futuro, i giorni festivi retribuiti saranno nove. Se in una località sono previsti più di nove giorni festivi, bisognerà attingere dai crediti ore (ore supplementari, lavoro straordinario, orario di lavoro flessibile o vacanze). Se i giorni festivi cadono di domenica o in un giorno della settimana libero per i collaboratori, questi ultimi avranno diritto a recuperarli.
- D'ora in poi, il premio fedeltà sarà corrisposto già dopo cinque anni di servizio e a seguire ogni cinque anni. Il personale avrà la possibilità di scegliere tra una settimana di vacanze oppure 1500 franchi.
- I collaboratori che, mentre è in vigore il nuovo CCL, hanno terminato il 20° anno di servizio, avranno diritto a tre settimane supplementari di vacanze.
- I collaboratori che, mentre è in vigore il nuovo CCL, hanno terminato il 25°, 30°, 35°, 40°, 45° o 50° anno di servizio, avranno diritto a quattro settimane supplementari di vacanze. Questa regolamentazione troverà applicazione durante tutto il periodo di validità del nuovo CCL. È esclusa ogni forma di compensazione sotto forma di prestazioni pecuniarie.
- I collaboratori assunti tra il 1° gennaio 2009 e il 31 dicembre 2010 riceveranno all'inizio del 2016 un premio fedeltà una tantum di 500 franchi.
- Sono state negoziate anche le condizioni d'impiego per il personale conducente degli imprenditori di AutoPostale con regolamento del personale che sono sostanzialmente identiche a quelle del personale conducente di AutoPostale Svizzera SA (stesso sistema salariale, misure salariali, indennità, vacanze).

Protezione contro il licenziamento, piano sociale

- Decade l'obbligo di riassunzione in caso di licenziamento abusivo e viene introdotta un'indennità massima di 12 mensilità.
- Prima del licenziamento deve essere obbligatoriamente inviato un avvertimento.
- I collaboratori con un contratto di lavoro non disdetto che hanno compiuto 50 anni di età e maturato 20 anni di servizio, possono richiedere un prolungamento del termine di disdetta a cinque mesi.
- Il piano sociale rimane invariato.

Invio dei contratti individuali di lavoro a maggio/giugno

- I collaboratori impiegati ai sensi del CCL riceveranno i loro nuovi contratti individuali di lavoro e il nuovo CCL per posta alla fine di maggio. I collaboratori a partire dal livello di funzione 10, finora impiegati ai sensi del CCL ma soggetto in futuro alla nuova regolamentazione dei quadri, riceveranno i loro contratti a giugno. Le condizioni d'impiego per i quadri medi, tuttora in fase di elaborazione, saranno comunicate per tempo.

Trattative concernenti altre società del gruppo

- In seguito alla ratifica saranno avviate le trattative sulle condizioni d'impiego di altre società del gruppo – tra cui DMC, Epsilon, SecurePost e IMS – con conclusione prevista entro la fine del 2015.

Misure salariali fissate per il 2016

Nel quadro delle trattative per il CCL sono anche già state fissate le misure salariali per il 2016.

- Posta CH SA e PostFinance SA: 0,6% della massa salariale è destinata alla rimunerazione individuale orientata al rendimento. Inoltre, i collaboratori riceveranno un versamento una tantum di 400 franchi.
- AutoPostale Svizzera SA: 0,4% della massa salariale è destinata alla rimunerazione individuale orientata al rendimento.

Ancora dubbi sul CCL?
Trovate ulteriori ragguagli sulle trattative per il CCL in intranet all'indirizzo pww.post.ch/nuovoccl

Le reazioni della delegazione negoziale sul nuovo CCL

Thomas Brönnimann, responsabile della delegazione negoziale della Posta, sostituto responsabile Personale
«Dopo una lunga fase di trattative, abbiamo negoziato per Posta CH SA, AutoPostale Svizzera SA e PostFinance SA dei CCL moderni e innovativi che tengono conto sia delle esigenze del personale, sia degli interessi dell'azienda».

Valérie Schelker, responsabile Personale PF
«Il CCL PostFinance SA costituisce un'importante conquista per noi e risponde alle aspettative di un istituto finanziario moderno che offre condizioni d'impiego socialmente responsabili. Per i collaboratori PostFinance resta un datore di lavoro orientato al lavoro e interessante».

Markus Klopfenstein, responsabile Personale PL
«Il nuovo CCL Posta CH SA consente a PostLogistics di sviluppare il modello di business di successo introdotto nel mercato dei pacchi e di restare l'indiscusso datore di lavoro numero uno nel settore della logistica dei pacchi. Tale esito è stato possibile solo perché ciascuno di noi è andato incontro all'altro. Spero che anche in futuro la Posta e i sindacati continuino a rispet-

Markus Kessler, responsabile Personale PV
«Per l'unità Rete postale e vendita, il nuovo CCL costituisce un documento contrattuale che tiene conto anche della situazione di mercato nel commercio specializzato e al dettaglio nonché dei progressi fatti su temi centrali. Ora bisogna applicare correttamente le nuove condizioni quadro in tutte le unità di gestione e a tutti i livelli».

Philip Pätzold, responsabile Personale PM
«Per PostMail e per il personale, il nuovo CCL Posta CH rappresenta un altro passo avanti verso il futuro e ci aiuterà certamente ad avere successo anche negli anni a venire. Sfruttiamo quest'occasione!»

Walter Marti, responsabile Personale PA
«Parallelamente al CCL, è stato negoziato un punto di centrale importanza: garantire le stesse condizioni d'impiego al personale conducente di AutoPostale Svizzera SA e agli imprenditori di AutoPostale. Si avvera così un desiderio a cui aspiravano da tempo tutte le parti coinvolte nelle trattative!»

Voce	Posta CH SA	PostFinance SA	AutoPostale Svizzera SA
Tempo di lavoro	42 ore settimanali		Prestazione lavorativa: 42 h/settimana, tempo di lavoro normale: 41 ore (per l'ora di lavoro supplementare è concessa una settimana di compensazione)
Pause brevi	Diritto a una pausa di 15 minuti al giorno retribuita e valida come tempo di lavoro, se il tempo di lavoro ininterrotto previsto (incl. questa pausa) è di almeno 3,5 ore.	Diritto al massimo a due pause di 15 minuti al giorno retribuite e valide come tempo di lavoro, se il tempo di lavoro ininterrotto previsto (incl. questa pausa) è di almeno 3,5 ore.	Per i collaboratori assoggettati alla LDL, trovano applicazione le corrispondenti disposizioni.
Vacanze	Fino al 59° anno d'età: 6 settimane Dal 60° anno d'età: 7 settimane (l'attuale settimana di compensazione sarà concessa in futuro sotto forma di una settimana supplementare di vacanze)		Fino al 59° anno d'età: 5 settimane Dal 60° anno d'età: 6 settimane (in aggiunta in entrambi i casi una settimana di compensazione)
Giorni festivi /di riposo	9 giorni festivi con recupero		63 giorni di riposo (per coll. assoggettati alla LDL)
Lavoro serale e notturno	Lavoro serale: supplemento salariale di CHF 7.– all'ora, in misura proporzionale (ore 20:00 – 6:00) Lavoro notturno: – regolare: supplemento di tempo del 10 % (a partire da 25 notti per anno civile, ore 23:00 – 6:00) – irregolare: fino a 25 notti, supplemento salariale del 25 % – ore 24:00 – 4:00 (fino alle ore 5:00 con entrata in servizio prima delle ore 4:00): oltre ai supplementi, un supplemento di tempo del 20 % – inizio del lavoro regolare tra le ore 5:00 – 6:00: CHF 7.– all'ora in misura proporzionale, senza diritto ad altri supplementi salariali o di tempo		Per il personale assoggettato alla LDL si applica la seguente regolamentazione: CHF 5.10 per ogni ora iniziata (ore 20:00 – 6:00) Supplemento di tempo: regolamento del CCL attuale
Lavoro domenicale	Regolare: CHF 11.– all'ora (a partire da 7 domeniche all'anno) Irregolare, fino a 6 domeniche all'anno: 50 % di supplemento salariale In caso di ore spezzate il pagamento è proporzionale		CHF 8.30 all'ora in misura proporzionale
Servizio di picchetto	CHF 5.– all'ora in misura proporzionale		CHF 4.40 all'ora in misura proporzionale

Scriveteci la vostra opinione sul nuovo CCL online: pww.post.ch/giornaledelpersonale o scrivendo a: La Posta Svizzera SA, redazione «la Posta» (K11), Viktoriastrasse 21, 3030 Berna

Una selezione dei pareri pervenuti sarà pubblicata nel prossimo numero del giornale del personale.

Selfie dell'apprendista

«La mia formazione riguarda la manutenzione di edifici e impianti esterni. È una professione estremamente varia. Tra le mie mansioni quotidiane, preparo le sale per conferenze importanti».

Priscilla Hurni (17), Berna
Apprendista manutentrice di edifici e infrastrutture, 2° anno di tirocinio

Corse gratis per i collaboratori

Grand Prix di Berna, 9 maggio 2015
Termine d'iscrizione: 30 marzo 2015
☐ Running 10 miglia Tempo:
☐ Running GP centro storico 4,7 km Tempo:
☐ Walking centro storico 4,7 km Tempo:
☐ con medaglia

Maratona di Winterthur, 31 maggio 2015
Termine d'iscrizione: 15 aprile 2015
☐ Running maratona 42,195 km Tempo:
☐ Running 1/2 maratona 21,1 km Tempo:
☐ Running 10 km
☐ Running 5,4 km
☐ Walking/Nordic-walking 10 km
☐ con medaglia

Corse di Bienne, 12-13 giugno 2015
Termine d'iscrizione: 30 aprile 2015
☐ Corsa originale 100 km Tempo:
☐ Running maratona 42,195 km Tempo:
☐ Running 1/2 maratona 21,1 km Tempo:
☐ Corsa ricreativa 13,6 km Tempo:
☐ 100 km – staffetta a cinque Tempo:
Info: marcel.stauffer@posta.ch

Corsa femminile svizzera, 14 giugno 2015
Termine d'iscrizione: 30 aprile 2015
☐ Bigl. treno domicilio-Berna (in Svizzera)
☐ Domicilio nelle zone 100–116 della rete Libero
☐ Running 10 km Tempo:
☐ Running 5 km Tempo:
☐ Walking/Nordic-walking 15 km
☐ Walking/Nordic-walking 5 km

Attenzione: per ragioni amministrative, non possiamo rimborsare le spese di iscrizione già versate. Le iscrizioni vanno inoltrate agli organizzatori che vi invieranno la documentazione necessaria. Chi si iscrive, si impegna a partecipare. Verranno riscosse anche le quote di partecipazione di coloro che non si presentano alla partenza.

Alla Posta sta a cuore la salute dei collaboratori. Con il tagliando d'iscrizione del giornale del personale potete continuare a iscrivervi gratuitamente agli eventi podistici.

Cognome:
Nome:
N. di personale:
Anno di nascita:
E-mail:
Via, n.:
Località:
Data/firma:

Inviare a:
La Posta Svizzera SA, Gare podistiche K22, Viktoriastrasse 21, 3030 Berna

Nota: potete iscrivervi anche direttamente in intranet su Piazza mercato > Ticket e manifestazioni

I vincitori del concorso

David Reymond, Pully, biglietti per la parita di hockey Svizzera – Russia
Hansruedi Brüngger, Wermatswil, biglietti per la parita di hockey Svizzera – Finlandia
Heinz Kohler, Hinwil, biglietti per la parita di hockey Svizzera – Finlandia

Agenda

26.03.2015
Fiera dei laureati, Berna
together-online.ch
Studenti e laureati di tutte le facoltà di diverse scuole universitarie professionali e università, principalmente della regione di Berna

29.03.–20.04.2015
DAS ZELT, Chapiteau PostFinance, Zurigo
daszelt.ch

01.04.2015
Preparazione ai mondiali di hockey: Svizzera – Finlandia, Kloten
ticketcorner.ch

03.04.2015
Preparazione ai mondiali di hockey: Svizzera – Russia, Basilea
ticketcorner.ch

08.04.2015
Preparazione ai mondiali di hockey: Svizzera – Russia, Ginevra
ticketcorner.ch

10.04.2015
Preparazione ai mondiali di hockey: Svizzera – Finlandia, La Chaux-de-Fonds
ticketcorner.ch

15–16.04.2015
Personal Swiss, Zurigo
252 espositori presentano i loro prodotti nel campo dei servizi HR, software e hardware, dello sviluppo del personale e della formazione.
personal-swiss.ch

16.04.2015
Swiss Logistic Day, varie sedi
Il 16 aprile 2015, associazioni e imprese logistiche svizzere discutono in modo divertente il tema della logistica.
logistikmarkt.ch

21.–22.04.2015
eCom, Ginevra, Palexpo
Venite a incontrare, su oltre 5000 m² di superficie espositiva, i migliori specialisti svizzeri e internazionali del web, dell'eCommerce, del settore «mobile» e del marketing online.
salon-ecom.com

22.04.2015
Giornata della carriera in economia, BFH, Berna
Fiera dei laureati
karrieretag.ch

25.04.2015, 19:30
Orchestra sinfonica svizzera dei giovani, tournée primavera 2015, San Gallo
sjso.ch

26.04.2015, 17:00
Orchestra sinfonica svizzera dei giovani, tournée primavera 2015, Morges
sjso.ch

29.04.–06.05.2015
DAS ZELT , Chapiteau PostFinance, Bienne
daszelt.ch

Genialmente semplice o semplicemente geniale?

Avete un'idea brillante su come affrontare in tutta semplicità una situazione quotidiana difficile? Raccontatecela subito e vincete 10 000 franchi per realizzarla.

Testi: Janina Parel, Manuela Walzthoeny

Con la campagna per i social media «Semplifica il quotidiano», PostFinance cerca idee in modo originale che semplifichino la quotidianità della popolazione svizzera. I progetti inoltrati e approvati saranno pubblicati su idee.postfinance.ch. I cinque progetti che riceveranno la maggior parte di tweet, condivisioni e «mi piace» su Facebook e Twitter, arriveranno in finale. Successivamente, una giuria sceglierà il vincitore del premio principale tra i cinque finalisti, che si aggiudicherà 10 000 franchi per realizzare l'idea. Le idee che si classificheranno al secondo e al terzo posto riceveranno una somma di denaro rispettivamente di 3000 e 1000 franchi, che sarà altresì impiegata per la realizzazione delle idee.

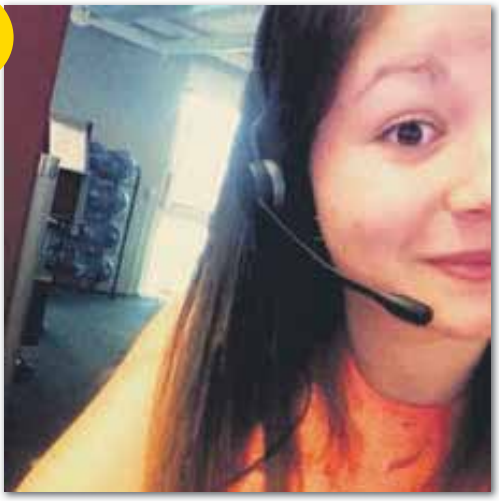
Qual è la vostra idea per semplificare la vita? Raccontatecela subito su idee.postfinance.ch e vincete 10 000 franchi per realizzarla.

Il cucchiaio telecomandato rimesta il sugo degli spaghetti. Qual è la vostra idea per semplificare la vita?

XING e LinkedIn

A partire da aprile, la Posta sarà presente sui social network XING e LinkedIn in una nuova veste. Su XING in futuro si comunicherà soltanto in tedesco, visto l'orientamento germanofono della rete. La nostra presenza su LinkedIn continuerà invece a essere quadrilingue. Per questo raccomandiamo di seguire la Posta anche su LinkedIn.

linkedin.com/company/la-posta



51 «Mi piace»

Kundendienst Post, Amina Bouzar, Guten Tag
Service à la clientèle, Poste Amina Bouzar, Bonjour
Servizio clienti della Posta, Amina Bouzar, Buongiorno
Swiss Post customer service, Amina Bouzar, Hello
#lingue #cc #servizio clienti #Posta #cuffie #consulente clienti #avostradisposizione

Instagram

Febbraio, su Instagram, è stato all'insegna del Servizio clienti. Amina ci ha mostrato come è il lavoro quotidiano di una persona in formazione come operatrice per la comunicazione con la clientela.

Twitter

Da **@beetschenb**: «Urrà. E-mail di notifica sullo stato dei pacchi presso @PostaSvizzera. Adoro seguire il viaggio del mio pacco virtualmente!»
Da **@gluexfee**: «Caro francobollo SMS, I love you! Cc @PostaSvizzera»

Facebook *facebook.com/swisspost*
Twitter *twitter.com/postasvizzera*
Instagram *instagram.com/swisspost*
YouTube *youtube.com/swisspost*
Altro *posta.ch/socialmedia*

Dal dojo di Morges a Rio

Priscilla Morand vive, sogna, respira e cresce con il judo. L'anno prossimo parteciperà alle Olimpiadi di Rio de Janeiro. Per allora avrà completato l'apprendistato come impiegata del commercio al dettaglio alla Posta di Ecublens (VD).

Testo: Annick Chevillot / Foto: Myriam Ramel

Sulla cintura nera di Priscilla è scritto il suo nome in giapponese.

Informazioni personali

Priscilla Morand, 21 anni, 1º dan di judo (cintura nera), palmarès svizzero: sei volte campionessa svizzera. Palmarès juniores: due volte quinto posto ai campionati europei, diverse medaglie in Coppa d'Europa, qualificazione per i Campionati del mondo. Palmarès élite: medaglia di bronzo ai Campionati Africani, diverse medaglie in Coppa del mondo.

«È da quando sono piccola che sogno di andare alle Olimpiadi!» Il sogno di Priscilla Morand, che ha preso forma quando, a cinque anni, ha calpestato il tatami per la prima volta, ora sta per realizzarsi. L'anno prossimo, Priscilla andrà a Rio per difendere i colori... dell'Isola di Mauritius. Per lei, abitante di Morges, non è stata una decisione facile. Rappresentare il Paese di sua madre, anziché quello del padre, è stato frutto di un dilemma corneliano più che un segnale di ostilità. «Vado molto d'accordo con i membri della squadra svizzera di judo. Ci frequentiamo e addirittura viaggiamo insieme in occasione delle gare internazionali. Il centro nazionale, però, si trova a Brugg. Gli allenamenti e le loro esigenze non sono affatto conciliabili coi miei orari e i miei mezzi finanziari».

Se Priscilla ha scelto la bandiera multicolore del Paese dell'Oceano Indiano è per rispetto dell'obbligo professionale e anche per rispondere a quel bisogno imperioso e irreprensibile di raggiungere l'Olimpo, il suo Olimpo. «Il fatto di aver cambiato Paese mi ha procurato diverse critiche, ma il judo svizzero non mi ha mai offerto il sostegno adeguato. Voglio concludere il mio apprendistato nelle migliori condizioni possibili, senza però dover scegliere tra formazione, judo e Olimpiadi».

E per non dover rinunciare a nessuno dei tre impegni Priscilla ha accettato l'invito della Federazione mauriziana. «Così sono libera di organizzarmi: posso conciliare un programma su misura, elaborato coi miei allenatori a Morges, e i vincoli legati al mio apprendistato. Le uniche esigenze dell'Isola di Mauritius sono di natura competitiva: partecipare ai Campionati Africani e ai Giochi delle isole che si svolgono ogni quattro anni».

Disciplina di ferro

Sebbene abbia solo 21 anni, Priscilla sa esattamente cosa vuole e si è imposta una disciplina di ferro: allenamenti quotidiani al dojo di Morges e tre sessioni di palestra a settimana, il tutto regolato in base agli orari del suo apprendistato come impiegata del commercio al dettaglio presso la Posta di Ecublens (VD). Priscilla lavora, segue i corsi per il personale in formazione presso la Scuola professionale di commercio di Losanna, studia, si prepara per gli esami finali (che si svolgeranno a maggio e giugno di quest'anno), si allena e partecipa alle gare in Europa, in Africa e in Svizzera. Un ritmo un po' frenetico: «È vero: non faccio metro-lavoro-nanna, ma lavoro-judo-aereo-ripasso», esclama scoppiando a ridere.

Duro colpo del destino

La ragazza è esile e pesa meno di 48 chili. Tuttavia, emana una forza incredibile. Guarda dritto negli occhi, sorride, ascolta e racconta. «Ho iniziato a fare judo grazie a mio fratello. Ha quattro anni più di me. Seguirlo al dojo è stata una cosa del tutto naturale. E poi... e poi, sette anni fa, ha avuto un grave ictus, ed è rimasto emiplegico. Un duro colpo. Nostra madre si è dedicata completamente a lui. Ora sta meglio e ha ricominciato a fare judo. L'esercizio regolare gli permette di guadagnare fiducia in se stesso. Ma non è autonomo e si stanca in fretta». Lo dice tutto d'un fiato, sorridendo, con lo sguardo grave. Sa che tutto nella vita può cambiare in un attimo. E allora ce la mette tutta, un po' anche per lui.

L'agognato diploma è dunque qualcosa di più che un semplice pezzo di carta. È la promessa di un futuro migliore: «Ho fatto richiesta per poter lavorare al 40% all'ufficio di Ecublens una volta concluso il mio apprendistato. Se la mia candidatura verrà accettata, potrò allenarmi dalle due alle tre volte al giorno in vista delle Olimpiadi di Rio». Con un po' più di autonomia finanziaria. Suo padre la sostiene da sempre e contribuisce alle spese dei tornei. Priscilla gode anche del sostegno dell'Aiuto allo sport del Cantone di Vaud. Uno dei suoi due allenatori produce e vende vino in suo onore. Quel tanto che le basta per far quadrare il bilancio e finanziare le sue prossime gare: Casablanca, in Marocco, alla fine del mese («Per guadagnare punti per le Olimpiadi»); i campionati africani ad aprile in Gabon o in Algeria («Nel 2014 sono arrivata terza. Quest'anno punto alla finale»); Minsk, in Bielorussia, a giugno («Durante gli esami...»); i Giochi delle isole alla Reunion in agosto. Ogni volta, punta al podio. E allora: *Gambatte kudasai**. ■

*Tieni duro, in giapponese.

«È da quando sono piccola che sogno di andare alle Olimpiadi!»

Lo sportello magico

La promessa degli sportelli per pacchi: spedire e ricevere pacchi in tutta semplicità 24 ore su 24. Ho testato per voi il servizio My Post 24 .

Testo: Claudia Iraoui / Foto: Severin Nowacki

27 febbraio 2015

Ci risiamo. Nella bucalettere trovo il tanto detestato foglietto bianco e giallo: è l'invito al ritiro del mio più recente ordine online. A ben vedere, la colpa è tutta mia. Finora sono stata troppo pigra per vagliare le varie soluzioni che mi offre la Posta al problema che non sono in casa quando passa il postino. Soprattutto visto che una soluzione mi verrebbe servita su un piatto d'argento: lo sportello per pacchi My Post 24 davanti alla sede principale della Posta Schönburg. Decido che sarà quest'ultimo a salvarmi dagli inviti di ritiro.

2 marzo 2015

Mi armo di iPad e scopro su internet che per iscriversi al servizio My Post 24 è necessario avere un Login Posta. L'inizio è promettente. Entro quindi nel mio account e, sotto «Ricevere», mi iscrivo al servizio PickPost / My Post 24. Sono necessari un numero utente e una nuova password. Scelgo di generare anche un codice a barre personale che corrisponde al mio nome utente numerico e che tornerà molto utile. Salvo il codice a barre come immagine sul cellulare in modo da averlo sempre a portata di mano. Così, posso scansionare il codice a barre

3 marzo

comodamente allo sportello automatico. Annoto comunque diligentemente i codici anche su un foglietto, non si sa mai. Dopo pochi secondi, ricevo l'e-mail di conferma.

3 marzo 2015

Oggi trovo online il coprispalle blu che cercavo da tempo. Al momento dell'ordinazione, mi ricordo che non devo indicare il mio indirizzo, bensì l'indirizzo di consegna del My Post 24 che voglio utilizzare. Cerco velocemente nella lista sul sito della Posta lo sportello per pacchi della Schönburg. Di fianco all'ubicazione scelta, c'è l'indirizzo da indicare: nome, cognome, la parola chiave «MyPost24» con il mio numero utente (dov'è finito il foglietto coi codici?), MP Schönburg, 3013 Berna. L'ordinazione è inviata, ora non resta che aspettare.

6 marzo 2015

Sono in centro in pausa pranzo, quando squilla il telefono: un SMS della Posta mi avvisa che il mio pacco mi sta aspettando nel My Post 24 prescelto e mi indica il codice per il ritiro! Dopo pranzo, munita di codice a barre e foglietto, cerco per la prima volta di "espugnare" il gigante in metallo. Faccio mente locale; ho bisogno di tre informazioni: nome utente/codice a barre, NIP dell'account e codice di ritiro trasmesso per SMS. Con un po' di trepidazione al monitor scelgo l'opzione «Ritira», inserisco il mio numero di cliente, il NIP e il codice di ritiro e, come per magia, si apre uno sportello in cui si trova il mio pacco. Che delusione però! Il colore del coprispalle non è come me lo immaginavo. Decido di rispedirlo al mittente e ordinare lo stesso modello, ma nero.

7 marzo 2015

Eccomi di nuovo allo sportello per pacchi. A casa ho incollato sul pacco l'etichetta con codice a barre di invio. Scelgo quindi la funzione «Imposta», mi identifico e scansiono il codice a barre d'invio. Il sistema mi guida passo passo nel processo: seleziono «Etichetta disponibile» (in caso contrario potrei acquistarla direttamente allo sportello). Scelgo una casella in base alle dimensioni del mio pacco. Metto il pacco e chiudo. È la prima volta che imposto un pacco in questo modo, per sicurezza stampo la ricevuta.

11 marzo 2015

Un nuovo SMS della Posta annuncia l'arrivo del nuovo pacco! Non vedo l'ora di andare a controllare se questa volta il coprispalle è quello giusto. Prima di ritornare a casa faccio tappa all'ormai familiare sportello. Mi identifico, la magia dello sportello che si apre da solo si ripete. Controllo immediatamente il contenuto: con un po' di sollievo, appuro che l'acquisto è corretto. D'altronde, col nero è difficile sbagliare! ■

My Post 24

Per fruire del servizio, è sufficiente registrarsi come utente My Post 24 su posta.ch/loginposta.
Dove si trova il distributore My Post 24 più vicino a casa vostra? Maggiori informazioni su posta.ch/mypost24
Per i pagamenti, My Post 24 accetta le seguenti carte di debito e di credito: PostFinance, Maestro, Visa e Mastercard.

Il VIP e la Posta

Francesca Mandelli

Giornalista e conduttrice

Illustrazione:
Jennifer Santschy

Giornalista e conduttrice del Telegiornale delle 20 della rsi dal 2011, vive a Comano con la famiglia. Ha un debole per Ginevra, città dove ha studiato.

Quando ha spedito l'ultima volta una cartolina postale o una lettera?
L'ho spedita ieri.

Conosce il suo postino per nome?
Lo conosco di persona, certo. E appena possibile scambio con piacere quattro chiacchiere con lui.

Con che frequenza la si può incontrare allo sportello postale?
Non spesso, un paio di volte al mese.

Paga le fatture per via elettronica o con il libretto giallo?
Le pago online, è molto più comodo.

Qual è il suo prodotto postale preferito?
Francobolli e cartoline d'auguri.

La tratta più bella che ha percorso in autopostale?
Anni fa ho seguito per lavoro il Consiglio federale in trasferta a Milano… in autopostale. Scelta di mezzo molto appropriata, perché è un vero simbolo del nostro Paese. E sentir risuonare in Piazza Duomo un concerto di clacson a tre suoni, tra gli sguardi incuriositi della gente, è stato bellissimo!

Colophon

Editore
La Posta Svizzera SA
Comunicazione, Viktoriastrasse 21
3030 Berna
E-mail: redazione@posta.ch
posta.ch/giornale-online

Redazione
Annick Chevillot, caporedattrice
Lea Freiburghaus
Sandra Gonseth
Simone Hubacher
Claudia Iraoui
Marie-Aldine Béguin
Sara Baraldi

Traduzione e correzione bozze
Servizio linguistico Posta, Diana Guido

Layout
Branders Group SA, Zurigo

Inserzioni
Annoncen-Agentur Biel SA
E-mail: anzeigen@gassmann.ch
Tel. 032 344 83 44

Stampa
Mittelland Zeitungsdruck SA, Aarau

Copertina
posta.ch/rapportodigestione

Ristampa permessa solo dietro esplicito consenso della redazione.

Abbonamenti/cambiamenti d'indirizzo
Personale attivo: su intranet > portale HR > Dati personali o presso il Servizio personale competente

Pensionati:
per iscritto alla Cassa pensioni Posta, Servizio indirizzi, casella postale 528, 3000 Berna 25

Abbonati esterni:
E-mail: abo@posta.ch
Tel. 058 338 20 61

Prezzo abbonamento: CHF 24.- l'anno

Indirizzi utili

Servizio sociale: 058 448 09 09, serviziosociale@posta.ch
Centro del mercato del lavoro Posta: 058 667 78 30
Fondo del Personale: 058 338 97 21, www.pfp-ferienwohnungen.ch

RICICLATO
Carta prodotta da materiale riciclato
FSC® C005019

«Bisogna fare le cose con amore»

Francesco Sacino, addetto allo smistamento delle lettere a Cadenazzo, è in pensione dal 1° marzo 2015.

Intervista: Claudia Iraoui / Foto: François Wavre

Quale funzione ha svolto alla Posta?
Ho cominciato a lavorare alla Posta nei primi Anni Novanta. Caricavo e scaricavo i treni e mi occupavo dello smistamento di lettere e pacchi a Bellinzona. Sette anni fa sono stato trasferito al Centro logistico Lavorazione delle lettere di Cadenazzo.

Ricorda il suo primo giorno di lavoro?
Certo che mi ricordo! Mi han fatto fare un sacco di lavori diversi: mettere i mazzi di lettere nei sacchi e i pacchi nei carrelli, caricarli su treni o camion. I primi giorni tutto mi sembrava difficile, ma poi ci si abitua.

Qual è il ricordo più vivido che ha della sua carriera?
Ho passato tanti momenti indimenticabili insieme ai miei colleghi. Organizzavamo delle cene, si stava in compagnia, si scherzava e si ballava.

Quante lettere ha smistato?
Non ne ho la più pallida idea. Un'infinità! Il mio lavoro mi è sempre piaciuto e l'ho sempre fatto con impegno perché penso che bisogna fare le cose con amore.

Come ha passato il suo ultimo giorno di lavoro?
Il mio ultimo giorno di lavoro è stato il 28 febbraio e l'ho passato a casa in malattia a causa del mal di schiena.

Che progetti ha una volta in pensione?
Se la salute mi assiste, mi occuperò del mio piccolo orto dove ho una stalla con galline e conigli e coltivo frutta e verdura. Mi rilassa. E andrò a fare lunghe passeggiate in montagna. ■

Fedeli alla Posta

45 anni

Posta Immobili, Management e Servizi
Anderegg Werner, Bern

PostMail
Bailly Pascal, Biel/Bienne
Baudin Didier, Gland
Broger Robert, Hinwil
Candaux Jean-Luc, Bussigny
Champendal Jean-Luc, St-Prex
Chevalley Philippe, Vevey
Cochand Michel, Moutier
Dällenbach Urs, Hasle-Rüegsau
Delay Reynald, St-Aubin
Eberhard Alex, Zürich-Mülligen
Erard Jean-Claude, St-Imier
Francey Charles, Le Noirmont
Froidevaux Jean-Pierre, Moutier
Geiser René, Langenthal
Graf Ulrich, Magden
Grandchamp Jean-François, Versoix
Guignard Pierre-Michel, Lonay
Hunkeler Walter, Langenthal
Jobin Gérald, Biel/Bienne
Jobin Jean-Claude, La Chaux-de-Fonds
Kneubühl Roland, Interlaken
Lovis Etienne, Delémont
Mäder Hans Peter, Gümligen
Müller Walter, Laufenburg
Paradis Gérard, Le Sentier
Paux Philippe, Genève
Peter Alfred, Neuchâtel
Rangoni Flavio, Savosa
Rebetez Hubert, La Chaux-de-Fonds
Roth Michel, Porrentruy
Segginger Rudolf, Basel
Sutter Markus, Basel
Sutter Martin, Basel
Thierstein Peter, Thun
Ziörjen Jean-Daniel, Montreux

PostLogistics
Brühlmann Hans, Urdorf
Frei Hans Peter, Biel/Bienne
Ryser Hans Peter, Härkingen

AutoPostale
Stucki Christian, Bern

SecurePost
von Känel Ulrich, Oensingen

40 anni

Tecnologia dell'informazione
Morisoli Marzio, Zürich

PostMail
Bardet Jean-François, Epalinges
Bellini Rino, Bellinzona
Fluri Manfred, Gelterkinden
Hirschi Andreas, Hasle-Rüegsau
Knecht Roland, Kreuzlingen
Lerch Roland, Gerlafingen
Nyffenegger Urs, Grenchen
Pedroni Moreno, Biasca
Peytrignet Pierre-André, Lausanne
Pola Franco, Caslano
Ramseyer John, Biel/Bienne
Rieder Armin, Lenk i. Simmental
Schwestermann Lothar, Sion
Soldini Giorgio, Tesserete
Stalder Arthur, Täuffelen
Torricelli Tiziano, Lugano
Vanini Germano, Mendrisio
Wismer Rita, Kriens

PostLogistics
Wittwer Daniel, Ostermundigen

Rete postale e vendita
Bolli Ruth, Neuenkirch
Klossner Susanna, Toffen
Müller Ida, Attiswil
Schürmann Hanspeter, Olten
Steiner Jeannette, Schaffhausen
Tattarletti Marzio, Lugano
Vavassori Giovanni, Aubonne
Wangeler Marietta, Bettlach

PostFinance
Hug Marlise, Bern

AutoPostale
Mettler Xaver, Chur

Tanti auguri!

95 anni

Burgener Maria, Saas-Grund (24.04.)
Gerber Georg, Adliswil (24.04.)
Meyer Werner, Genève (17.04.)
Müller Ernst Viktor, Baden (15.04.)
Obrist Oskar, Brugg (12.04.)
Schneiter Hermann, Heimberg (05.04.)
Zuber Hans, Zürich (02.04.)

90 anni

Amstutz Alfred, Burgistein (28.04.)
Binaghi Fulvio, Lugano (09.04.)
Bürer Max, Genève (25.04.)
Clivaz Jean, Loc (17.04.)
Cruchon André, Monnaz (06.04.)
Dousse Gabriel, Fribourg (29.04.)
Dupertuis Liliane, Rolle (08.04.)
Félix Francis, Genève (12.04.)
Fischer Franz, Dottikon (12.04.)
Fischer Mathilde, Frauenfeld (16.04.)
Flühmann Simone, Aclens (22.04.)
Grossmann Albert, Steinen (05.04.)
Métrailler Rémy, Sierre (13.04.)
Streiff Rudolf, Esslingen (04.04.)
Trepp Julia, Malans GR (05.04.)
Winkler Albert, Blumenstein (18.04.)
Zumstein Walter, Birsfelden (12.04.)

85 anni

Aebersold Hans, Unterseen (07.04.)
Aeschlimann Hedwig, Ostermundigen (29.04.)
Alder Konrad, Bolligen (13.04.)
Balerna Ugo, Lamone (13.04.)
Bommer Fritz, Chur (04.04.)
Brischoux Wilma, Neuchâtel (06.04.)
Camenisch Verena, Möhlin (01.04.)
Dupraz Jean-Louis, Bex (30.04.)
Eberharter Antonia, Burgdorf (25.04.)
Fontana Ermanno, Montagnola (02.04.)
Giovannacci Piero, Intragna (07.04.)
Grädel Hansueli, Thun (23.04.)
Hirrlinger Karl, Stein am Rhein (06.04.)
Huber Claire, Oberwil-Lieli (16.04.)
Hubli Elisabeth, Oberiberg (23.04.)
Jordan Roger, Morges (24.04.)
Kalt Johann Jakob, Zürich (28.04.)
Kaufmann Maria A., Häggenschwil (02.04.)
Krebs Norma, Luzern (12.04.)
Lampietti Eugenio, Mesocco (24.04.)
Lehmann Margaretha, Bern (19.04.)
Lienhard Heinz, Kölliken (10.04.)
Lüscher Adolf, Staufen (11.04.)

Pensionamenti

Tecnologia dell'informazione
Kessler Wendelin, Luzern
Stern Erwin, Zollikofen

Posta Immobili, Management e Servizi
Lachner Pia, Dornach
Randone Zdenka, Zürich
Warmbrodt Raphaël, Genève

PostMail
Auciello Euplio, Eclépens
Baumgartner Iwano, St. Margrethen
Bigler Hermann, Frauenfeld
Burkhalter Peter, Härkingen
Canevascini Fabio, Locarno
Di Vora Adelia, Dielsdorf
Duppenthaler Walter, Burgdorf
Ecoeur Suzanne, Collombey
Francey Bernhard, Härkingen
Gianotti Claudio, Samedan
Giovanoli Anita, Samedan
Hässig Anton, Chur
Hüsser Anton, Basel
Jakober Alfred, Küsnacht ZH
Jurski Karolina, Bern
Keller Hans Rudolf, Nussbaumen
Liebi Lilli, Brugg
Oberholzer Peter, Hinwil
Rivas Josefa, Zürich
Rothen Hans Rudolf, Ostermundigen
Sacino Francesco, Cadenazzo
Scatolla Ugolino, Basel
Schaffhauser Cilly, Zürich-Mülligen
Schneiter Jean-Jacques, Yverdon-les-Bains
Servello Giuseppe, Baden
Soder Ewald Albert, Gipf-Oberfrick
Süess Sonie, Luzern
Teuscher Elsbeth, Ostermundigen
Tiefenthal Mario, Chur
Zwahlen Walter, Bern

PostLogistics
Hunzinger Adrian, Bern
Kohler Franz, Ostermundigen
Leu Walter, Härkingen
Rezzonico-Behar Patricia, Genève
Serratore Rosario, Dintikon
Stutz-Keusch Josy, Dintikon
Trummer Ulrich, Ostermundigen
Welti Regula, Frauenfeld

Rete postale e vendita
Burkart Elsbeth, Auw
Büttiker Marianne, Yverdon-les-Bains
Di Vora Adelia, Dielsdorf
Dreyer Monique, Corcelles NE
Gianotti Claudio, Promontogno
Gmür Danielle, Glarus
Grimm Marlis, Pfäffikon
Guisolan Marie-José, Villars-sur-Glâne
Huser Rita, Glarus
Lingg Rosmarie, Sursee
Marconi Anna Maria, Brissago
Morel Brigitta, Signy-Centre
Strittmatter Thomas, Waldkirch
Studhalter Georg, Ettiswil
Warmbrodt Raphaël, Genève
Wohlhauser Rosmarie, Bern
York Karen, Zollikon Dorf

PostFinance
Jaggi-Rettenmund Dora, Bern
Jost Jolanda, Bern
Vouillamoz Jean-Daniel, Yverdon-les-Bains
Wasserfallen Ruth, Bern

AutoPostale
Imper Markus, Engelburg
Maron Meinrad, Lenzerheide/Lai
Roos Karl, Uznach
Wittwer Martin, Aeschi b. Spiez

SecurePost
Kohler Herbert, Oensingen

Swiss Post Solutions
Guggenbühl Gertrud, Dietlikon
Samanci Zuhuri, Zürich-Mülligen

Maggini Anna, Riazzino (21.04.)
Meier Paul, Hochwald (28.04.)
Pilet André, Corsier-sur-Vevey (20.04.)
Poma Albino, Mezzovico (22.04.)
Räber Kurt, Wädenswil (08.04.)
Recordon Marcel, Cully (09.04.)
Reichmuth Walter, Adliswil (16.04.)
Riedener Ernst, Rorschacherberg (28.04.)
Riederer Anna, Davos Wiesen (24.04.)
Rossier Alphonse, Genève (29.04.)
Schneider Elisabeth, Mülligen (07.04.)
Steiner Leni, Goldswil b. Interlaken (26.04.)
Steinmann Paul, Glarus (04.04.)
Verda Alessandro, Maroggia (25.04.)
Zingg Walter, Aarau (11.04.)

80 anni

Amiet Dora, Areuse (13.04.)
Bartl Wilma, Au (11.04.)
Bassi Arrigo, Sonvico (04.04.)
Baumgartner Ernst, Uttigen (20.04.)
Bedök Karoly, Lausanne (25.04.)
Bichsel Ingrid, Muttenz (23.04.)
Brander Othmar, Oberkulm (15.04.)
Brülisauer Brigitte, Teufen (27.04.)
Conzett Luzia, Mittellunden (02.04.)
Dayer Micheline, Hérémence (12.04.)
Eichenberger Armin, Winterthur (25.04.)
Frasca-Gatta Guido, Thônex (30.04.)
Frei Hans, Littau (09.04.)
Frischherz Othmar, Zuzgen (09.04.)
Gerber Ernst, Gwatt (Thun) (17.04.)
Giger Josef, Urdorf (05.04.)
Herren Jean-Claude, Prilly (29.04.)
Hert Peter, Messen (13.04.)
Hess Cecile, Märstetten (16.04.)
Hilfiker-Leuenberger Rolf, Aarau (06.04.)
Imhof Marius, Blatten b. Naters (10.04.)
Kocsis Gèza, Bern (17.04.)
Kuhn Albert, Jegenstorf (14.04.)
Liechti Madeleine, Langnau i. E. (25.04.)
Lirer Elvira, Wohlen (04.04.)
Nussbaum Heinz, Bottmingen (15.04.)
Petitpierre François, Neuchâtel (19.04.)
Pochon Jocelyne, Petit-Lancy (23.04.)
Ramusch-Schaufelberger Fritz, Winterthur (18.04.)
Rudiger Elmar, Derendingen (22.04.)
Ruedisuehli Arnold, Salez (18.04.)
Scherrer Anton, St. Gallen (24.04.)
Schneider Dora, Ittigen (11.04.)
Solcà Vincenzo, Coldrerio (28.04.)
Spies Hugo, Nunningen (04.04.)
Stebler Edith, Nunningen (02.04.)
Stern Adolf, Spiez (24.04.)
Tantardini Albert, Buix (08.04.)
Vosti Agostino, Cugnasco (14.04.)
Wyss Uli, Röthenbach im Emmental (06.04.)
Wyssen Hans-Rudolf, Aarau (06.04.)
Zani Ida, Torre (01.04.)
Zanolari-Enz Domenico, Luzern (15.04.)
Zehnder Hans-Rudolf, Zimmerwald (10.04.)
Zürcher Tony Peter, Mies (05.04.)
Zwyssig Verena, Luzern (25.04.)

75 anni

Adank Hans, Chur (18.04.)
Aggeler-Männle Johanna, Mels (07.04.)
Bermudez Gonzalez Maria Josefa, Spagna (27.04.)
Betschart Paul, Winkel (22.04.)
Bourqui Marguerite, Troinex (03.04.)
Brawand-Möri Arthur, Lyss (16.04.)
Brönnimann-Wälti Anton, Pieterlen (01.04.)
Bründler-Roos Josef, Hochdorf (26.04.)
Brunner Heinz, Schwanden (Sigriswil) (18.04.)
Carotti-Maglio Maria, Paradiso (25.04.)
Cultrara Maria, Zürich (02.04.)
Dierauer Erika, Dübendorf (27.04.)
Dubosson Jean-Luc, Monthey (03.04.)
Duboule Jeanine, Martigny (05.04.)
Fassbind-Auf der Maur Paul, Rigi Kaltbad (05.04.)
Feyer Claudine, Mont-sur-Rolle (05.04.)
Franscini-Gnuva Giannino, Bedano (23.04.)
Gogniat Lucie, Lajoux (24.04.)
Göldi Antoinette, Basel (12.04.)
Grassi-Noser Elisabeth, Näfels (02.04.)
Gross Walter, Gasel (13.04.)
Grossmann-Häberling Hans, Amriswil (08.04.)
Hampl-von Büren Erika Irma, Biberist (03.04.)
Hürlimann Jakob, Ebnat-Kappel (12.04.)
Hurni Peter, Frutigen (03.04.)
Hutter-Schmid Anselm, Chur (21.04.)
Huwiler-Thurlingue Nelly, Birsfelden (13.04.)
Kaufmann Alfred, Matzendorf (13.04.)
Klopfenstein Ernst, Brügg (17.04.)
Kocher Marianne, Berlingen (14.04.)
Locher Norbert, Kallern (05.04.)
Lopez-Garcia-Pinillos Isabel Juliana, Spagna (08.04.)
Loup-Ehritz Ingeborg, Granges-près-Marnand (27.04.)
Mülchi Paul, Rohrbach (21.04.)
Pfeiffer Reto, Lü (14.04.)
Salerno Angiolino, Grono (15.04.)
Sarina Sergio, Camorino (13.04.)
Scherer Sylvia J., Aarau (18.04.)
Schlatter-Rathke Karl, Schaffhausen (29.04.)
Schrepfer Melchior, Obstalden (25.04.)
Soom Peter, Aarau (17.04.)
Stähli Gisèle, Neuchâtel (29.04.)
Steiert-Droz Hildegard, Neuenegg (18.04.)
Triet Sylvia, Winterthur (14.04.)
Vollenweider Peter, Oftringen (12.04.)
Wepf Lorenz, Weinfelden (13.04.)
Zürcher Friedrich, Thun (27.04.)

Cerchiamo proprio voi!

Compiete quest'anno 75, 80, 85, 90, 95 o 100 anni? Andate in pensione oppure festeggiate 40 o 45 anni di servizio nel 2015? Vorreste essere i protagonisti di una breve intervista con foto, come André Meystre (p. 25) e ricevere in regalo la vostra foto-ritratto professionale? Allora cherchiamo proprio voi! Scriveteci le informazioni sull'anniversario (cosa e quando) per e-mail all'indirizzo redazione@posta.ch e/o per lettera a:

La Posta Svizzera SA
redazione «la Posta» (K11)
Viktoriastrasse 21
3030 Berna

Condoglianze

Personale attivo

Posta Immobili, Management e Servizi

Decurtins Ursulina, Trun, geb. 1959

PostMail

Barmaz Patrice, Sion, né en 1959
Kessler Lara, Zürich-Mülligen, geb. 1994
Schenk Werner, Zürich-Mülligen, geb. 1957

Pensionati

Amstutz Alois, Schwyz (1917)
Beglinger Fritz, Glarus (1920)
Betschart Xaver, Morschach (1925)
Boffa Marlène, Yverdon-les-Bains (1947)
Bucher Ferdinand, Wünnewil (1938)
Cadalbert Silvester, Ilanz (1929)
Caminada Martin, Bad Ragaz (1937)
Charlet Adrien, Cossonay-Ville (1941)
Chatelain Serge Eric, Francia (1937)
Currat Hubert, Le Crêt-près-Semsales (1944)
Dähler Joseph, Winkel (1916)
Dufour Alain, Estavayer-le-Lac (1946)
Durrer Josef, Hergiswil NW (1943)
Eger Wolfgang, Zernez (1928)
Flükiger Agnes, Bannwil (1936)
Fornasier Valerio, Ambrì (1935)
Frei Richard, Frauenfeld (1934)
Gartmann Martin, Bern (1932)
Gerschwiler Karl, Zürich (1922)
Graf Heinrich, Rheinau (1944)
Graf Leopold, Zürich (1927)
Güngör-Bektas Hüsniye, Birsfelden (1960)
Heimgartner Rosmarie, Unterlunkhofen (1937)
Hinrichs Richard, Stein AR (1935)
Holenstein Paul, Wil (1921)
Hulshof Margrit, Zürich (1930)
Hungerbühler Hanspeter, Salmsach (1948)
Jabbour Viviane, Lausanne (1934)
Jeannerat Charles, Seleute (1932)
Jordan Violette, Echallens (1925)
Jungo Paul, Schmitten FR (1925)
Kappler Jakob, Wattwil (1935)
Kaufmann Bernhard, Häggenschwil (1925)
Ludwa Rodolfo, Locarno (1941)
Meier Hans, Goldach (1935)
Meyer Karl-Heinz, Basel (1925)
Michel Willi, Serneus (1940)
Molnar Bela, Flamatt (1924)
Moulin Gisèle, Vollèges (1925)
Mouret Georges, Lausanne (1916)
Naoux Léonce, St-Léonard (1942)
Niedermann Jakob, Uster (1934)
Nussbaumer Benno, Oberägeri (1937)
Obrist Walter, Untersiggenthal (1924)
Parrod Robert, Fleurier (1939)
Pillevuit Georges, Rolle (1927)
Rechsteiner Karl, Lenggenwil (1948)
Regazzoni Mirto, Chiasso (1927)
Röthlisberger Erwin, Niederwangen b. Bern (1932)
Schlegel Elias, Schiers (1933)
Schlittler Fritz, Oberrieden (1926)
Schmid Andreas, Oberrohrdorf (1921)
Schor Heinrich, Ittigen (1942)
Schwab-Fivaz Chantal, Moutier (1954)
Speck Emil, Ebnat-Kappel (1931)
Studer Emma, Zürich (1924)
Tognola Ines, Sementina (1930)
Tonolla Giuseppe, Zürich (1931)
Tschuor Paul Anton, Sagogn (1932)
Vuilliomenet Edmond, Lausanne (1932)
Waldburger Willy, Neukirch (Egnach) (1932)
Wespi Dalila, Les Avanchets (1955)
Weyermann Martin, Seedorf BE (1972)

© Alessandra Leimer

Semplicità e sistema
La nuova vision della Posta

Il mio contributo alla vision

«Applichiamo il motto della nostra unità Facciamolo, semplicemente…! *allo sviluppo di nuovi servizi e all'ottimizzazione di quelli esistenti nell'ambito della Gestione prodotti pacchi/espresso. pick@home ne è sicuramente un buon esempio: ha permesso di aumentare rapidamente i punti di accesso alla Posta fino a raggiungere 3,5 milioni di economie domestiche. Da agosto 2014, il servizio è disponibile anche su smartphone grazie alla Post-App. Sono quattro anni che applichiamo il motto* Facciamolo, semplicemente…! *nella nostra unità: è un principio in perfetta sintonia con la nuova vision della Posta e continuerà a ispirarci nel nostro lavoro».*

Josef Krienbühl
Responsabile Gestione prodotti nazionale, PostLogistics, Berna

pww.post.ch/vision